

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Gospodarcza i Monetarna

19.4.2007

PE 388.350v01-00

POPRAWKI 1-62

Projekt sprawozdania

(PE 386.540v01-00)

Elisa Ferreira

Sprawozdanie dotyczące polityki konkurencji za rok 2005
(2007/0000(INI))

Projekt rezolucji

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 1

Odniesienie 13

- uwzględniając *rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie aspektów sektorowych planu działania w zakresie pomocy państwa: pomoc na rzecz innowacji (2006/2044(INI))* oraz dokument służb Komisji z września 2006 r. w sprawie wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną;

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 2

Odniesienie 17 a (nowe)

- *uwzględniając rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 22 lutego 2005 r. w sprawie pomocy państwa w formie rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych (2004/2186(INI));*

AM\662451PL.doc

PE 388.350v01-00

PL

PL

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 3

Ustęp 1

1. z zadowoleniem przyjmuje działania Komisji mające na celu modernizację polityki konkurencji, a zwłaszcza zdecydowane stanowisko Komisji w sprawie walki z kartelami, ponowne zajęcie się *niedozwoloną* pomocą państwa i rozpoczęcie realizacji badań sektorowych; gratuluje Komisji działań przedsięwziętych w celu udoskonalenia funkcjonowania Europejskiej Sieci Konkurencji (z ang. ECN);

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 4

Ustęp 1

1. z zadowoleniem przyjmuje działania Komisji mające na celu modernizację polityki konkurencji, a zwłaszcza zdecydowane stanowisko Komisji w sprawie walki z kartelami, ponowne zajęcie się pomocą państwa i rozpoczęcie realizacji badań sektorowych; gratuluje Komisji działań przedsięwziętych w celu udoskonalenia funkcjonowania Europejskiej Sieci Konkurencji (z ang. ECN); ***gratuluje Komisji osiągnięć w ramach wielostronnej i dwustronnej współpracy oraz wzywa do dalszych postępów w zakresie działań zmierzających do osiągnięcia konwergencji na szczeblu międzynarodowym w polityce w dziedzinie konkurencji;***

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 5

Ustęp 1

1. ***zwraca uwagę na coraz szybszą w ostatnich latach koncentrację w licznych branżach, która niesie ze sobą negatywne skutki dla konsumentów, zatrudnionych oraz małych i średnich przedsiębiorstw; domaga się wobec tego o wiele energiczniejszych działań Komisji w zwalczaniu karteli oraz odwrótu od polityki owładniętej celem wspierania europejskich „czempionów”;***

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 6

Ustęp 1 a (nowy)

1a. nie dostrzega w polityce Komisji rzeczywistej woli przeciwdziałania coraz szybszemu procesowi tworzenia się przedsiębiorstw będących w stanie dominować rynek; zauważa, że decyzje w sprawie otwarcia rynków i ich deregulacji spowodowały falę prywatyzacji i połączeń, prowadząc do powstania prywatnych monopolii przede wszystkim w branży usług; w ponad 20 tys. transakcji o wartości ponad 700 mld euro w 2005 r., czyli w dwukrotnie większej liczbie połączeń niż podczas bumu tzw. nowej gospodarki (new economy boom) w latach 90. dostrzega bezsprzeczny dowód na niepowodzenie polityki Komisji w dziedzinie konkurencji;

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 7

Ustęp 1 b (nowy)

1b. wyraża swoje zaniepokojenie szybkim wzrostem liczby alternatywnych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające i inwestycje na prywatnym rynku kapitałowym) prowadzących do powstawania ryzyka systemowego, występowania coraz silniejszego efektu dźwigni i wzrostu poziomu zadłużenia przedsiębiorstw oraz do tego, że inne instytucje finansowe są narażone na wysokie ryzyko; krytykuje fakt, że struktury tych instytucji są celowo mało przejrzyste, aby inni inwestorzy nie byli w stanie uzyskać informacji na temat ich strategii i wzywa Komisję do podjęcia działań o charakterze regulacyjnym;

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 8

Ustęp 2

***2. obawia się, że zmiana podejścia opartego na decyzjach organów regulacyjnych na podejście zasadzające się na decyzjach gospodarczych w polityce konkurencji prowadzi do tego, że zanikają jasne kryteria określania stopnia koncentracji w poszczególnych branżach;* z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja daje pierwszeństwo podejściu do egzekwowania polityki konkurencji opartemu na przesłankach ekonomicznych, a nie na regulach; z zadowoleniem przyjmuje podejście oparte na badaniach sektorowych, które jest bliższe rzeczywistości praktyk handlowych, zwłaszcza jeśli chodzi o usługi finansowe i sektory energetyczne; ponadto podkreśla, że badania te powinny rzucić światło na obecną sytuację i tendencje w sektorach oraz**

stymulować politykę prospektywną;

Or. de

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 9

Ustęp 2 a (nowy)

2a. uważa, że polityka w zakresie konkurencji nie powinna stać na przeszkodzie realizacji w Europie i w państwach członkowskich polityki wspierającej małe i średnie przedsiębiorstwa na wzór amerykańskiej ustawy US Small Business Act, która m.in. pozwala na zarezerwowanie niektórych zamówień publicznych dla amerykańskich MŚP;

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 10

Ustęp 5

5. ponownie wzywa w związku z usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, mając na względzie znaczne różnice w politykach i koncepcjach istniejących w poszczególnych państwach członkowskich, do dalszych postępów zarówno w zakresie wyjaśniania koncepcji, jak i praktycznego stosowania istniejących reguł konkurencji; **uważa, że podstawą powinien być art. 16 traktatu WE, zgodnie z którym państwa członkowskie, niezależnie od postanowień dotyczących pomocy państwa, „dbają o to, aby zasady i warunki funkcjonowania tych usług były sformułowane w sposób pozwalający im spełniać swoje zadania”, a to oznacza, że jeżeli usługi użyteczności publicznej mają być świadczone w warunkach konkurencji, podmiot ponoszący odpowiedzialność publiczną musi mieć możliwość samodzielnego zdefiniowania celu konkurencji;**

Or. de

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 11

Ustęp 5

5. ponownie wzywa w związku z usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, mając na względzie znaczne różnice w *polityce i definicjach* istniejących w poszczególnych państwach członkowskich, do *dalszego wyjaśnienia*

konceptji w celu dokonania rozróżnienia między usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, usługami świadczonymi w interesie ogólnym oraz innymi usługami, a także do sprawdzenia, czy – i ewentualnie w jakim zakresie – mają zastosowanie przepisy UE dotyczące jednolitego rynku; ponownie podkreśla swoje przekonanie dotyczące instrumentu ramowego, nad którym głosowano w ramach procedury współdecyzji w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym, który przy pełnym poszanowaniu zasady pomocniczości umożliwia organom publicznym zapewnienie wyższości interesu ogólnego nad zasadami konkurencji oraz określenie i monitorowanie warunków gwarantujących jakość, dostępność, standardy społeczne, spójność terytorialną i przestrzeganie wymogów w zakresie ochrony środowiska;

Or. en

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 12

Ustęp 5

5. ponownie wzywa w związku z usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, mając na względzie znaczne różnice w *polityce (skreślenie)* poszczególnych państw członkowskich, do dalszych postępów zarówno w zakresie wyjaśniania *(skreślenie)*, jak i praktycznego stosowania istniejących reguł konkurencji;

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 13

Ustęp 5

5. ponownie wzywa w związku z usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, mając na względzie znaczne różnice w politykach i koncepcjach istniejących w poszczególnych państwach członkowskich, do dalszych postępów zarówno w zakresie wyjaśniania *istniejących reguł konkurencji*, jak i *ich* praktycznego stosowania *(skreślenie)*;

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 14

Ustęp 5

5. ponownie wzywa w związku z usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym, mając na względzie znaczne różnice w politykach i koncepcjach istniejących w poszczególnych państwach członkowskich, do dalszych postępów zarówno w zakresie wyjaśniania koncepcji, jak i praktycznego stosowania istniejących reguł konkurencji; **wzywa Komisję do złożenia wniosku w sprawie dyrektywy ramowej w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym;**

Or. fr

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 15

Ustęp 6

skreślony

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 16

Ustęp 6

skreślony

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 17

Ustęp 6

6. z zadowoleniem przyjmuje dalsze wyjaśnienia w sprawie **warunków** świadczenia usług publicznych i **większy stopień otwartości na konkurencję transgraniczną** w przypadku usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym **przy jednoczesnym ścisłym przestrzeganiu zasad UE w zakresie pomocy państwa**, mając na względzie różne tradycje regulacyjne, stopień zaangażowania społeczeństwa obywatelskiego oraz zdolności do egzekwowania istniejące w poszczególnych państwach członkowskich;

Or. sv

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 18

Ustęp 6

6. mając na względzie różne tradycje regulacyjne, stopień zaangażowania społeczeństwa obywatelskiego oraz zdolności do egzekwowania istniejące w poszczególnych państwach członkowskich, z zadowoleniem przyjmuje dalsze wyjaśnienia w sprawie ***pomocy państwa dotyczące tych odmiennych tradycji;***

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 19

Ustęp 9

skreślony

Or. de

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 20

Ustęp 9

9. wyraża zaniepokojenie nadmiernym opóźnieniem w procesach odzyskania niedozwolonej pomocy państwa przyznanej przez kilka państw członkowskich; podkreśla, że nieodpowiednie egzekwowanie reguł w tej dziedzinie może poważnie zaszkodzić uczciwej konkurencji; ***podkreśla również, że należy zwrócić uwagę na pomoc państwa niezgodną ze strategią lizbońską i strategią z Göteborga lub pomoc, której jedynym skutkiem jest wzrost prywatnych zysków, oraz ograniczyć ją w przyszłości;***

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 21

Ustęp 9 a (nowy)

- 9a. wyraża swoje zadowolenie z przyjęcia przez nowe państwa członkowskie UE unijnych zasad dotyczących polityki w dziedzinie konkurencji i zaleca stałe udoskonalanie***

jakości procesu wdrażania takich zasad;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 22

Ustęp 9 b (nowy)

9b. dostrzega kluczową rolę polityki w dziedzinie konkurencji w wysiłkach zmierzających do osiągnięcia celów określonych w agendzie lizbońskiej; przypomina, że rola ta może być jeszcze większa, jeżeli połączy się ją umiejętnie z polityką spójności;

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 23

Ustęp 10

skreślony

Or. en

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 24

Ustęp 10

10. zwraca uwagę na konieczność monitorowania nowych form zakłócenia konkurencji wśród firm europejskich, w tym również wskutek nadużyć związanych z wykorzystywaniem umów dotyczących taniej, wysoko wykwalifikowanej siły roboczej (skreślenie);

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 25

Ustęp 10 a (nowy)

10a. wzywa Komisję do szczegółowego zbadania, w jaki sposób pewne praktyki podatkowe wpływają na konkurencję podatkową wśród państw członkowskich, zwłaszcza w

odniesieniu do przedsiębiorstw;

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 26
Ustęp 10 b (nowy)

10b. uważa, że niektóre praktyki podatkowe stosowane przez pewne kantony szwajcarskie stanowią pomoc państwa sprzeczną z porozumieniem z dnia 22 lipca 1972 r., zawartym przez Europejską Wspólnotę Gospodarczą i Konfederację Szwajcarską i wypaczającą konkurencję; wzywa państwa członkowskie do wypracowania jasno określonego mandatu negocjacyjnego dla Komisji;

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 27
Ustęp 10 c (nowy)

10c. popiera wysiłki Komisji mające na celu wprowadzenie w całej Europie wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania przedsiębiorstw (ang. CCCTB), gdyż ułatwi to porównania, oraz zwraca uwagę na opinie przyjęte w swojej rezolucji z dnia 13 grudnia 2005 r. w sprawie opodatkowania przedsiębiorstw w Unii Europejskiej i wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania przedsiębiorstw;

Or. fr

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 28
Ustęp 10 a (nowy)

10a. wyraża zaniepokojenie konkurencją podatkową wśród państw członkowskich zachęcających MŚP do rozpoczęcia działalności poprzez obniżanie stawek podatkowych i „uatrakcyjnianie” w możliwie jak największym stopniu podstaw opodatkowania; w związku z powyższym popiera wysiłki Komisji mające na celu wprowadzenie w całej Europie wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania przedsiębiorstw (ang. CCCTB), która do czasu należytej koordynacji polityki fiskalnej będzie neutralizować zjawisko wypaczania konkurencji;

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 29

Ustęp 10 a (nowy)

10a. zauważa, że strategie wielonarodowych koncernów mające na celu zminimalizowanie ich obciążeń podatkowych (ceny transferowe, kredyty udzielane w ramach koncernu) w ogromnym stopniu wypaczają konkurencję w UE; wzywa Komisję do podjęcia energicznych kroków w celu przeciwdziałania dumpingowi podatkowemu dużych koncernów;

Or. de

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 30

Ustęp 11

11. potwierdza konieczność zwiększenia roli Parlamentu, w tym działania na rzecz uprawnień w ramach procedury współdecyzji, w tworzeniu *prawa* konkurencji;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 31

Ustęp 11 a (nowy)

11a. przypomina o potrzebie tworzenia odpowiedniego potencjału na szczeblu UE w celu osiągnięcia ambitnych celów agendy i utrzymywania kontaktów z posiadającymi wielu pracowników firmami i krajowymi agencjami zajmującymi się kwestią regulacji;

Or. en

Poprawkę złożyła Ieke van den Burg

Poprawka 32

Ustęp 12 a (nowy)

12a. jako jedną z kwestii dotyczących wymiany praktyk i koordynacji wśród krajowych organów ds. ochrony konkurencji (i ewentualnie przewodniej roli Komisji Europejskiej) proponuje podejście polegające na określeniu standardowych lub minimalnych obowiązkowych lub zalecanych stawek za pracę wykonywaną przez

osoby pracujące na własny rachunek lub przedstawiciele wolnych zawodów w kategoriach obejmujących niskie dochody przy uwzględnieniu pokrywających się zakresów obowiązywania prawa pracy i polityki w dziedzinie konkurencji;

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 33

Ustęp 13

skreślony

Or. fr

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 34

Ustęp 13

13. wyraża obawy wywołane tym, że do dzisiaj właściwie nie osiągnięto prawdziwej konkurencji na rynkach energetycznych *pomimo dwóch pakietów dyrektyw w sprawie liberalizacji, które nazbyt często prowadziły do powstania oligopoli*; zwraca uwagę, że *dochodzenie w sektorze energetycznym, prowadzone przez Komisję w celu oceny warunków konkurencji na europejskim rynku gazu i energii elektrycznej, wykazało, że w wielu państwach członkowskich podział własności okazał się niewystarczający do zapewnienia odpowiedniej konkurencji, gdyż bardzo duże udziały rynkowe podmiotów o ugruntowanej pozycji wiążą się z niewystarczającym dostępem do rynku i zamknięciem rynku;*

Or. en

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 35

Ustęp 13 a (nowy)

- 13a. jest przekonany, że stworzenie jednakowych warunków umożliwiających wejście na rynek nowych podmiotów i ułatwiających wprowadzanie nowych technologii przyjaznych dla środowiska musi mieć charakter priorytetowy; w związku z tym gratuluje Komisji wykorzystania pełni swoich uprawnień wynikających z przepisów antymonopolowych, przepisów dotyczących kontroli pomocy państwa i kontroli fuzji*

przedsiębiorstw z uwagi na poprawę skuteczności rynku energetycznego; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że równoległe do wyegzekwowania przepisów w poszczególnych przypadkach dochodzenie w sektorze energetycznym odegrało ważną rolę w pracach Komisji nad wskazaniem koniecznych zmian w systemie regulacji, w szczególności w odniesieniu do kwestii takich jak: rozdzielenie w odpowiedni sposób działalności związanej z utrzymaniem sieci i dostawami, usunięcie braków w systemie regulacji, zwłaszcza w sytuacjach transgranicznych, zajęcie się kwestią koncentracji na rynku i barierami dostępu do niego oraz większy stopień przejrzystości działań na rynku; wzywa Komisję do tego, aby wdrażając politykę w dziedzinie konkurencji, znalazła należytą równowagę pomiędzy zachętami do inwestycji ex ante a konkurencją ex post oraz dokonała przeglądu istniejącego prawa zgodnie ze strategią lizbońską i göteborgską oraz przy uwzględnieniu wysiłków na rzecz zwalczania zmian klimatycznych;

Or. en

Poprawkę złożył Benoît Hamon

Poprawka 36

Ustęp 14

skreślony

Or. fr

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 37

Ustęp 14

14. *z zadowoleniem przyjmuje ogólny cel dochodzenia w sprawie rynku energetycznego, które ma zbadać bariery utrudniające obecnie rozwój europejskiego rynku energetycznego do dnia 1 lipca 2007 r.; uważa, że zakończenie podziału własności w sektorze energetycznym wraz z likwidacją konglomeratów wertykalnych i zagwarantowaniem warunków do skutecznego dostępu do rynku **to kwestia o charakterze priorytetowym**; w tym kontekście sugeruje potrzebę dalszych wyjaśnień w sprawie krajowych i europejskich strategii podmiotów wiodących; **w równym stopniu podziela poglądy Komisji, że uprawnienia krajowych organów nadzoru muszą zostać wzmocnione oraz że należy wzmocnić koordynację na szczeblu europejskim, zwłaszcza w odniesieniu do kwestii transgranicznych; wzywa do utworzenia organu nadzoru na szczeblu UE, którego jedynym zadaniem byłoby zlikwidowanie istniejących braków w otoczeniu regulacyjnym w odniesieniu do kwestii transgranicznych;***

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 38

Ustęp 14

14. **podkreśla, że** zakończenie podziału własności w sektorze energetycznym wraz z likwidacją konglomeratów wertykalnych i zagwarantowaniem warunków do skutecznego dostępu do rynku **powinno w większym stopniu uzyskać charakter priorytetowy; (skreślenie)**

Or. en

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 39

Ustęp 14

14. **wzywa do nadania zakończeniu** podziału własności w sektorze energetycznym wraz z likwidacją konglomeratów wertykalnych i zagwarantowaniem warunków do skutecznego dostępu do rynku **bardziej priorytetowego charakteru**; w tym kontekście sugeruje potrzebę dalszych wyjaśnień w sprawie krajowych i europejskich strategii podmiotów wiodących;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 40

Ustęp 14

14. zastanawia się, czy zakończenie podziału własności w sektorze energetycznym wraz z likwidacją konglomeratów wertykalnych i zagwarantowaniem warunków do skutecznego dostępu do rynku nie powinny stać się priorytetami; **wzywa Komisję do dalszego podejmowania czynności zapewniających prawu skuteczność, w tym wymierzania kar pieniężnych firmom łamiącym przepisy dotyczące konkurencyjności; zachęca Komisję do wszczynania postępowań wobec państw członkowskich, które bezprawnie chronią krajowe firmy energetyczne**; w tym kontekście sugeruje potrzebę dalszych wyjaśnień w sprawie krajowych i europejskich strategii podmiotów wiodących;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 41

Ustęp 14 a (nowy)

14a. wzywa Komisję do przeprowadzenia analizy warunków konkurencji w odniesieniu do agencji oceny zdolności kredytowej, firm audytorskich i dużych banków inwestycyjnych;

Or. fr

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 42

Ustęp 14 a (nowy)

14a. podkreśla, że prawo konkurencji musi mieć zastosowanie do wszystkich podmiotów działających na rynku europejskim bez względu na to, czy mają one swoją siedzibę w UE, czy też poza nią; ważne jest to, aby działania podejmowane przez Komisję charakteryzowały się takim samym zdecydowaniem i stopniem spójności w odniesieniu do przedsiębiorstw zagranicznych, jak i krajowych;

Or. sv

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 43

Ustęp 14 a (nowy)

14a. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji w sprawie zlecenia analizy mającej na celu udzielenie odpowiedzi na pytanie, czy wzrost cen energii jest spowodowany głównie wzrostem cen paliw oraz wpływem unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji (ang. ETS), czy też antykonkurencyjnym zachowaniem podmiotów działających na rynku; podziela pogląd Komisji, że utworzenie konkurencyjnego rynku w znacznym stopniu przyczyni się do ograniczenia nadmiernych zysków firm w sektorze energetycznym;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 44

Ustęp 14 a (nowy)

14a. uważa, że rozdział w zakresie stosunków własnościowych dużych koncernów

energetycznych nie wystarczy do przełamania dominacji przedsiębiorstw mających pozycję monopolisty na rynku w sektorze energetycznym; jest zdania, że przynajmniej sieci energetyczne muszą się stać własnością publiczną, aby możliwa była realizacja polityki energetycznej, której przyświecają cele ekologiczne i społeczne;

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 45
Ustęp 14 b (nowy)

14b. wzywa Komisję i państwa członkowskie do podejmowania wysiłków na rzecz decentralizacji wytwarzania energii i jej dystrybucji; ponadto uważa, że zakłady energetyczne pozostające własnością gmin służą świadczeniu usług publicznych i nie jest w nich konieczny rozdział w zakresie stosunków własnościowych;

Or. de

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 46
Ustęp 15 a (nowy)

15a. z zadowoleniem przyjmuje chęć wspierania przez Komisję wzajemnej łączalności sieci infrastruktury; wzywa do zwrócenia szczególnej uwagi na specyficzne cechy rynków peryferyjnych;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 47
Ustęp 18 a (nowy)

18a. z zadowoleniem przyjmuje analizę Komisji na temat środków zaradczych dotyczących połączeń badającą wpływ proponowanych środków zaradczych w latach 1996-2000; uważa, że tego typu analizy ex post dostarczają istotnych wiadomości na temat polityki, wobec czego powinno się nimi objąć inne obszary wdrażania polityki w zakresie konkurencyjności;

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 48

Ustęp 19

19. zauważa, że zgodnie z badaniem Komisji w zakresie środków zaradczych dotyczących połączeń skuteczność środków strukturalnych jest często mniejsza z powodu niekonkurencyjnego zachowania odnośnych przedsiębiorstw **i organów publicznych**, zwłaszcza z powodu ograniczenia dostępu do rynku; w związku z tym wzywa Komisję, by zwiększyła czujność wobec tej ewentualnej luki w egzekwowaniu środków zaradczych dotyczących połączeń;

Or. en

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 49

Ustęp 20

20. **zauważa, że polityka w zakresie pomocy państwa stanowi integralną część polityki w zakresie konkurencyjności i że kontrolowanie pomocy państwa odzwierciedla potrzebę utrzymania równych szans dla wszystkich przedsiębiorstw prowadzących działalność na jednolitym rynku europejskim; w związku z tym** z zadowoleniem przyjmuje starania Komisji, by zwiększyć przejrzystość i publiczną odpowiedzialność w odniesieniu do istniejących mechanizmów pomocy państwa; z zadowoleniem przyjmuje dalsze starania, by zwiększyć przejrzystość w tej dziedzinie;

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 50

Ustęp 20

20. z zadowoleniem przyjmuje starania Komisji, by zwiększyć przejrzystość i publiczną odpowiedzialność w odniesieniu do istniejących mechanizmów pomocy państwa; z zadowoleniem przyjmuje dalsze starania, by zwiększyć przejrzystość w tej dziedzinie; **ponadto podkreśla potrzebę jasnych kryteriów służących określeniu wysokości pomocy państwa;**

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 51

Ustęp 20 a (nowy)

20a. ponawia wezwanie do prowadzenia w sposób ciągły i otwarty sprawozdawczości na temat pomocy państwa, obejmującej analizy porównawcze między państwami członkowskimi, aby osiągnąć pożądaný cel, jakim jest ograniczenie tego rodzaju pomocy;

Or. sv

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 52

Ustęp 20 a (nowy)

20a. przypomina, że traktat WE w art. 86 i 87 wyraźnie pozwala na pewne wyjątki od zakazu udzielania pomocy przez państwo, jeżeli zaproponowany system pomocy ma jednoznacznie korzystne skutki dla ludności i nie jest ze szkodą dla ogólnych działań Unii Europejskiej; pomoc państwa może być zwłaszcza wykorzystana w celu zrekompensowania niedoskonałości rynku, przez co poprawia się funkcjonowanie rynku i wzmacnia europejską konkurencyjność, w celu niwelowania różnic w standardzie życia między regionami Unii Europejskiej oraz w celu dążenia do osiągnięcia celów polityki, takich jak badania naukowe i rozwój, promowanie MŚP, spójność społeczna oraz ochrona środowiska i dziedzictwa kulturowego; uważa wobec tego, że oceniając, czy pomoc państwa jest zgodna z postanowieniami traktatu, należy koniecznie rozważyć zarówno negatywne skutki pomocy państwa w odniesieniu do konkurencji, jak i jej pozytywny wpływ w rozumieniu interesów ogółu;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 53

Ustęp 22

skreślony

Or. de

Poprawkę złożyli Heide Rühle i Alain Lipietz

Poprawka 54

Ustęp 22

22. przypomina o zasadzie zgodności pomocy państwa z polityką spójności UE; ***mając na uwadze cele UE i jej politykę spójności, wzywa Komisję do zagwarantowania, że pomoc państwa nie prowadzi do zniekształcenia konkurencji, w wyniku czego przedsiębiorstwa przenoszą się z jednego państwa członkowskiego do drugiego, a to z kolei może prowadzić do pogoni za dotacjami bez wartości dodanej dla wspólnych celów UE, a zwłaszcza do utraty miejsc pracy w jednym regionie z korzyścią dla innego regionu;*** przypomina, że z pojedynczymi przypadkami pomocy regionalnej, zatwierdzonej poza dozwolonymi programami pomocy regionalnej, z natury rzeczy wiąże się wyższe ryzyko zakłócenia konkurencji;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 55

Ustęp 22 a (nowy)

- 22a. ***z zadowoleniem wyraża się o wzmożonej czujności Komisji w związku z problematyką agendy lizbońskiej w kontekście zarządzania pomocą państwa oraz obawami dotyczącymi nadrobienia zaległości w zakresie tej problematyki przez słabiej rozwinięte regiony Wspólnoty;***

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 56

Ustęp 23 a (nowy)

- 23a. ***wzywa Komisję do rozważenia możliwości rozszerzenia praktyki decentralizacji procesu wdrażania unijnych zasad w dziedzinie polityki konkurencyjności, wprowadzonej rozporządzeniem 1/2003, na kontrolę pomocy państwa; rozumie jednak, że takie posunięcie wykracza poza normalną współpracę krajowych organów ds. ochrony konkurencji i Komisji oraz wymaga wysokiego stopnia efektywności ram instytucjonalnych;***

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 57

Ustęp 23 b (nowy)

23b. przypomina potrzebę zagwarantowania, że przestrzeganie celów UE w zakresie kontroli klimatu w połączeniu z pomocą państwa na rzecz ochrony środowiska w różnych krajach i sektorach, jest zgodne z celami w zakresie konkurencji; wzywa Komisję do zajęcia się tą kwestią w ramach zbliżającego się przeglądu wyłączenia zbiorowego w zakresie pomocy państwa na cele ochrony środowiska;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 58

Ustęp 23 c (nowy)

23c. z zadowoleniem przyjmuje postępy poczynione w kontekście współpracy dwustronnej z głównymi partnerami UE, mianowicie USA, Kanadą, Japonią i Koreą, w tym również w ramach dialogu na temat spraw będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, mianowicie środków zaradczych dotyczących połączeń i dochodzeń w sprawie karteli; uważa, że współpraca ta ma decydujące znaczenie w związku ze spójnym wdrażaniem postanowień w przypadkach dotyczących kilku partnerów;

Or. en

Poprawkę złożyła Elisa Ferreira

Poprawka 59

Ustęp 23 d (nowy)

23d. z zadowoleniem przyjmuje współpracę Komisji z władzami Chin mającą na celu utworzenie organu ds. ochrony konkurencji w tym kraju; zachęca Komisję do kontynuowania wysiłków na rzecz ugruntowania w tym kraju tradycji skutecznej ochrony konkurencji;

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 60

Ustęp 23 a (nowy)

23a. podkreśla, że analizy Komisji dotyczące sytuacji w zakresie konkurencji w różnych

sektorach w odniesieniu do przejmowania przedsiębiorstw powinno się przeprowadzać w kontekście całego rynku wewnętrznego, a nie głównie z myślą o sytuacji na rynku lokalnym i krajowym;

Or. sv

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 61

Ustęp 24

skreślony

Or. de

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 62

Ustęp 24 a (nowy)

24a. wzywa Komisję i Radę do skoncentrowania wspólnych wysiłków na rzecz organizacji europejskiego dnia konkurencyjności i nadania tej inicjatywie rozmachu w celu zwrócenia uwagi konsumentów europejskich na ogromne znaczenie polityki UE w zakresie konkurencji dla wspierania wzrostu gospodarczego i tworzenia nowych miejsc pracy w całej UE;

Or. en